

Review of Firefox for Android RTL V3



Version: fennec-50.0a2.fa.android-arm

Test Language: Persian (Fa)


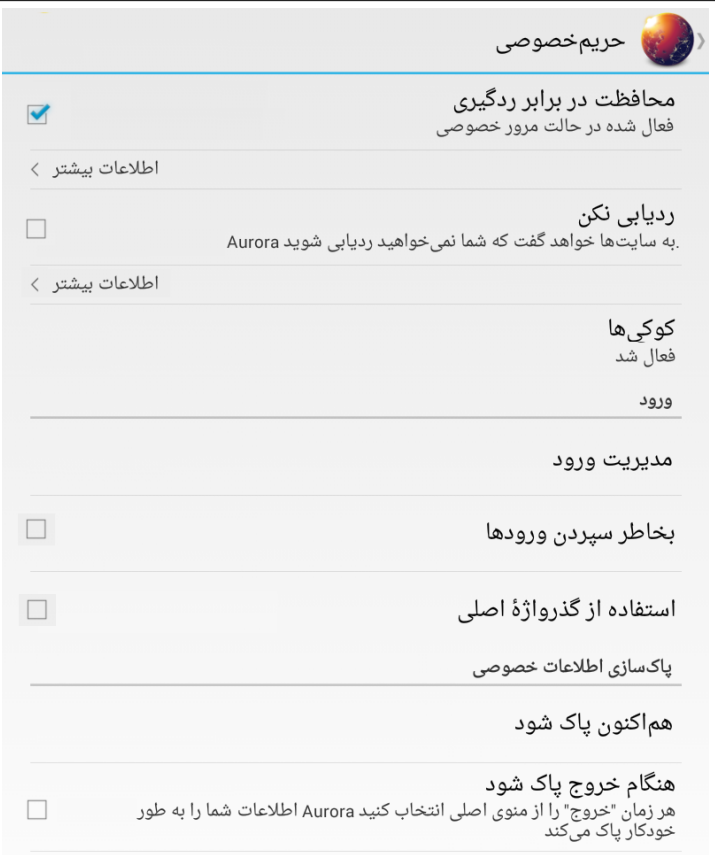
Main Meue (Priority 1)

Incorrect (Current)	Correct
 <p>The screenshot shows the Firefox menu in RTL layout. The top bar contains three icons: a star, a book with a plus sign, and a share icon. A red double-headed arrow spans the width of the top bar. Below the top bar, the menu items are listed from top to bottom: 'زبانۀ جدید', 'زبانۀ خصوصی جدید', 'پیدا کردن در صفحه', 'درخواست وبسایت دسکتاپ' (with a checkbox), 'صفحه >', 'ابزارها >', 'کدگذاری نویسه‌ها', 'تنظیمات', and 'راهنما'. A red box highlights the right side of the 'درخواست وبسایت دسکتاپ' item, and three red arrows point from this box to the left side of the menu items.</p>	 <p>The screenshot shows the Firefox menu in RTL layout with corrections. The top bar contains three icons: a share icon, a book with a plus sign, and a star. Below the top bar, the menu items are listed from top to bottom: 'زبانۀ جدید', 'زبانۀ خصوصی جدید', 'پیدا کردن در صفحه', 'درخواست وبسایت دسکتاپ' (with a checkbox), '< صفحه', 'ابزارها <', 'کدگذاری نویسه‌ها', 'تنظیمات', and 'راهنما'. The arrows are mirrored to point from the right side of the menu items.</p>
<ul style="list-style-type: none">* Icons should move to the left* Arrows should be mirrored* Fast shortcut icons on top should be mirrored	


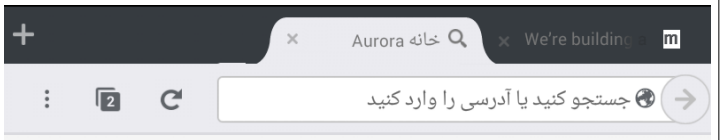
Settings Main Page (Priority 1)

Incorrect (Current)	Correct
 <p>تنظیمات</p> <p>هم گام سازی زیانه‌ها، نشانک‌ها، ورودها و تاریخچه خود را هم گام سازی کنید</p> <p>سفارشی سازی خانه، جستجو، زیانه‌ها، بعداً باز کنید، وارد کردن</p> <p>نمایش متن، نوار عنوان، مرور کردن به صورت تمام صفحه</p> <p>حریم خصوصی مدیریت ورود، کوکی‌ها، رهگیری، داده</p> <p>زبان زبان مرورگر خود را تغییر دهید</p> <p>Mozilla دریاره Aurora، پرسش‌های متداول، انتخاب داده‌ها</p> <p>ابزارهای توسعه‌دهندگان رفع اشکال از راه دور</p>	 <p>تنظیمات</p> <p>هم گام سازی زیانه‌ها، نشانک‌ها، ورودها و تاریخچه خود را هم گام سازی کنید</p> <p>سفارشی سازی خانه، جستجو، زیانه‌ها، بعداً باز کنید، وارد کردن</p> <p>نمایش متن، نوار عنوان، مرور کردن به صورت تمام صفحه</p> <p>حریم خصوصی مدیریت ورود، کوکی‌ها، رهگیری، داده</p> <p>زبان زبان مرورگر خود را تغییر دهید</p> <p>Mozilla دریاره Aurora، پرسش‌های متداول، انتخاب داده‌ها</p> <p>ابزارهای توسعه‌دهندگان رفع اشکال از راه دور</p>
<p>* Arrow icon on top should be mirrored</p> <p>* Text should go to the other side (Like main menu)</p>	

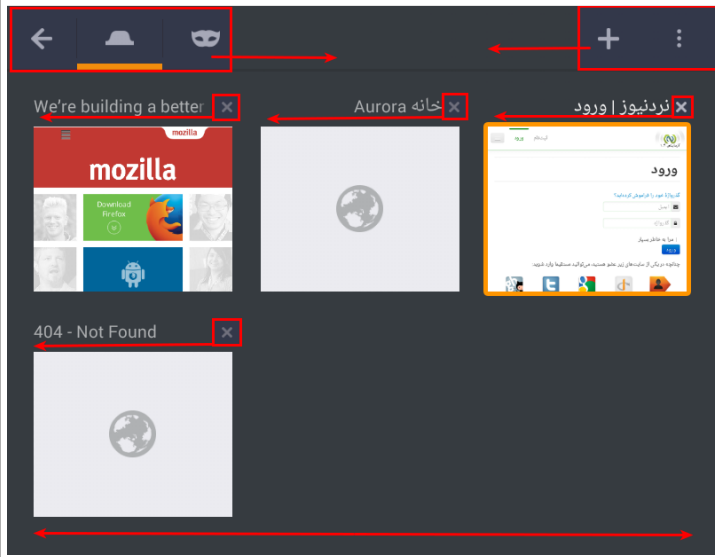
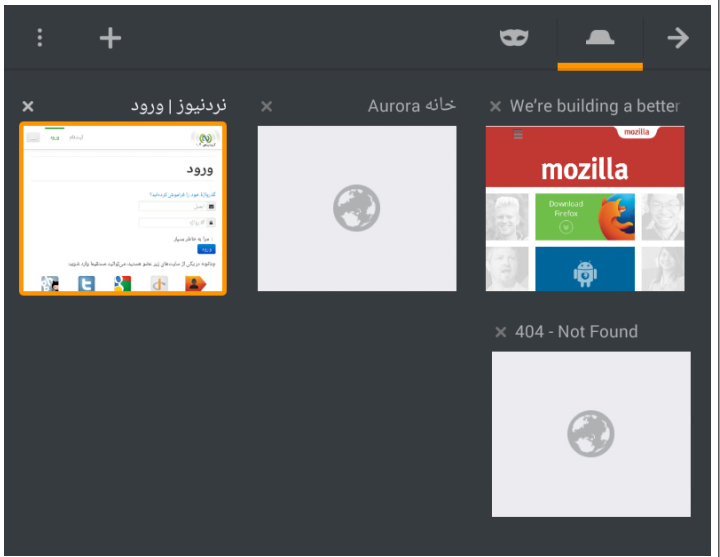
Settings Pages (Priority 1)

Incorrect (Current)	Correct
 <p>حریم خصوصی</p> <p>محافظة در برابر ردگیری فعال شده در حالت مرور خصوصی</p> <p>اطلاعات بیشتر</p> <p>ردیابی نکن به سایت‌ها خواهد گفت که شما نمی‌خواهید ردیابی شوید Aurora</p> <p>اطلاعات بیشتر</p> <p>کوکی‌ها فعال شد</p> <p>Headings are correct maybe some property here can help aligning others</p> <p>ورود</p> <p>مدیریت ورود</p> <p>بخاطر سپردن ورودها</p> <p>استفاده از گذرواژه اصلی</p> <p>پاک‌سازی اطلاعات خصوصی</p> <p>هم‌اکنون پاک شود</p> <p>هنگام خروج پاک شود هر زمان "خروج" را از منوی اصلی انتخاب کنید Aurora اطلاعات شما را به طور خودکار پاک می‌کند</p>	 <p>حریم خصوصی</p> <p>محافظة در برابر ردگیری فعال شده در حالت مرور خصوصی</p> <p>اطلاعات بیشتر</p> <p>ردیابی نکن به سایت‌ها خواهد گفت که شما نمی‌خواهید ردیابی شوید Aurora</p> <p>اطلاعات بیشتر</p> <p>کوکی‌ها فعال شد</p> <p>ورود</p> <p>مدیریت ورود</p> <p>بخاطر سپردن ورودها</p> <p>استفاده از گذرواژه اصلی</p> <p>پاک‌سازی اطلاعات خصوصی</p> <p>هم‌اکنون پاک شود</p> <p>هنگام خروج پاک شود هر زمان "خروج" را از منوی اصلی انتخاب کنید Aurora اطلاعات شما را به طور خودکار پاک می‌کند</p>
<p>* Groups heading texts positions are correct but other menu options should be moved to the other side</p> <p>* Arrow Icon should be mirrored. Check box doesn't need to be mirrored but both need to move to other side</p>	

Tabs and address bar (Priority 2)

Incorrect (Current)	Correct
 <ul style="list-style-type: none">* Tabs should start from the other side* Address bar should move to the other side* buttons should also move to the other side	 <ul style="list-style-type: none">* It would be awesome if address bar could be bidirectional (like tabs title). While generally most of website addresses are English I prefer them to be LTR and aligned to left while the placeholder should be RTL and aligned to right.

Tab index page (Priority 2)

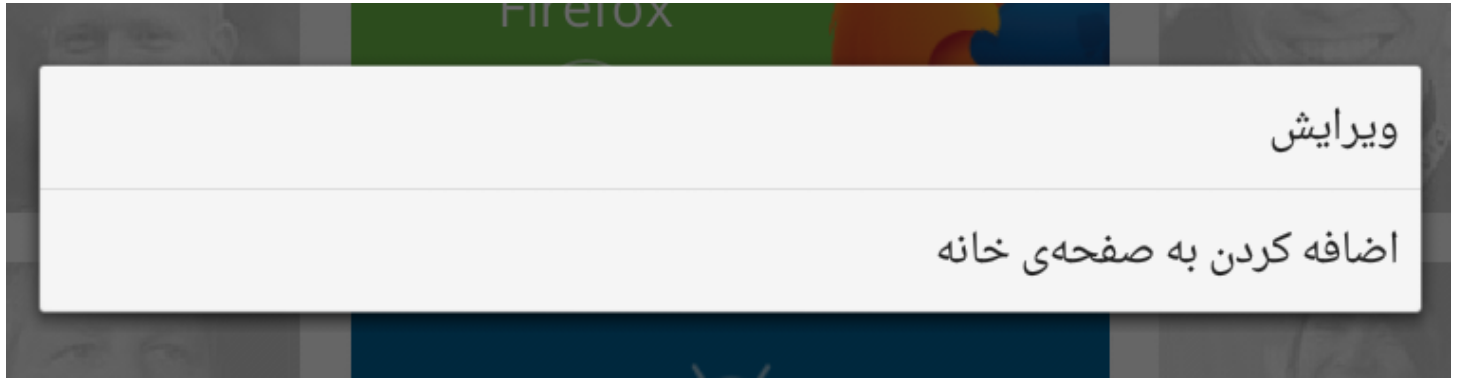
Incorrect (Current)	Correct
 <ul style="list-style-type: none">* Index should start from the other side* Buttons should reversed* Arrow button should get mirrored* Close buttons should be moved to other side	

Notifications with buttons

Incorrect (Current)	Correct
 <ul style="list-style-type: none">* button should be moved to the other side	

Things that are already correct

Popup menus looks correct (without icons)



Tab list titles

The titles seems to be nicely bidirectional. The English title is LTR and aligned to left while the Persian titles are RTL and aligned to right.



Indexes on main page

